



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

**REQUEST FOR STANDING OFFER
DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES**

**RETURN OFFERS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Caroline Garnier-Baril, DLP 8-2-6-1
Email : Caroline.garnier-baril@forces.gc.ca

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

**Solicitation Closes –
L'invitation prend fin**

At – à : 1400hrs / 14h00 EDT

On - le: 20 November 2020

Title/Titre: Explosive Hazard Destruction Training	Solicitation No – N° de l'invitation W6399-20-LD27/A
Date of Solicitation – Date de l'invitation 05 November 2020	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Caroline.garnier-baril@forces.gc.ca	
Telephone No. – N° de téléphone 613-945-6864	FAX No – N° de fax N / A
Destination Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/ excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all deliv charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery required - Livraison exigée See Herein / Précisé dans les présentes	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

Request for Standing Offers (RFSO)

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION	4
1.1 INTRODUCTION.....	4
1.2 SUMMARY	4
1.3 DEBRIEFINGS	5
1.4 ANTICIPATED MIGRATION TO AN E-PROCUREMENT SOLUTION (EPS).....	5
PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS	6
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS.....	6
2.2 SUBMISSION OF OFFERS.....	6
2.3. FORMER PUBLIC SERVANT.....	7
2.4 ENQUIRIES - REQUEST FOR STANDING OFFERS	8
2.5 APPLICABLE LAWS.....	8
PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS.....	10
3.1. OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS.....	10
3.2 ELECTRONIC PAYMENT OF INVOICES - OFFER	10
PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	11
4.1 EVALUATION PROCEDURES.....	11
4.2 BASIS OF SELECTION.....	11
PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	12
5.1 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A STANDING OFFER AND ADDITIONAL INFORMATION...12	
PART 6 – SECURITY	13
6.1 SECURITY REQUIREMENTS	14
6.2 CONTROLLED GOODS REQUIREMENTS.....	14
PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES	13
A. STANDING OFFER	14
7.1 OFFER.....	14
7.2 SECURITY REQUIREMENTS	14
7.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS.....	14
7.4 TERM OF STANDING OFFER	15
7.5 AUTHORITIES	15
7.6 PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS	16
7.7 IDENTIFIED USERS.....	16
7.8 CALL-UP INSTRUMENT.....	16
7.9 LIMITATION OF CALL-UPS	17
7.10 FINANCIAL LIMITATION.....	17
7.11 PRIORITY OF DOCUMENTS	17
7.12 COMPLIANCE	17
7.13 APPLICABLE LAWS.....	17
7.14 CALL-UP PROCEDURES	17
7.15 TRANSITION TO AN E-PROCUREMENT SOLUTION	17
B. RESULTING CONTRACT CLAUSES	18
7.1 STATEMENT OF WORK.....	18

7.2	GENERAL CONDITIONS	18
7.3	TERM OF CONTRACT	18
7.4	PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS	18
7.5	PAYMENT	18
7.6	INSURANCE	19
7.7	DEFENCE CONTRACT	19
7.8	FOREIGN NATIONALS.....	19
ANNEX "A" STATEMENT OF WORK		20
ANNEX "B" EVALUATION PLAN.....		25
ANNEX "C" SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST AND SECURITY GUIDE.....		30
ANNEX "D" BASIS OF PAYMENT		34
ATTACHMENT 1 TO PART 3 - PRICING SCHEDULE		35
ANNEX "E" TO PART 3 ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS		38
ATTACHMENT 1 TO PART 7 - PWGSC-TPSGC 942.....		39

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Introduction

The Request for Standing Offers (RFSO) is divided into seven parts plus attachments and annexes, as follows:

- Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;
- Part 2 Offeror Instructions: provides the instructions applicable to the clauses and conditions of the RFSO;
- Part 3 Offer Preparation Instructions: provides Offerors with instructions on how to prepare their offer to address the evaluation criteria specified;
- Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria which must be addressed in the offer, and the basis of selection;
- Part 5 Certifications: includes the certifications to be provided;
- Part 6 Security, Financial and Insurance Requirements: includes specific requirements that must be addressed by Offerors; and
- Part 7 7A, Standing Offer, and 7B, Resulting Contract Clauses:
 - 7A, includes the Standing Offer containing the offer from the Offeror and the applicable clauses and conditions;
 - 7B, includes the clauses and conditions which will apply to any contract resulting from a call-up made pursuant to the Standing Offer.

The Attachments include the Pricing Schedule, Electronic Payment Instrument and the PWGSC-TGSGC 942 form.

The Annexes include the Annex "A" -Statement of Work, Annex "B" – Evaluation Plan, and Annex "C" – Basis of Payment table.

1.2 Summary

- 1.2.1 This Request for Standing Offer (RFSO) is for a qualified service provider with resources, instructor and personnel to support the provision of an Explosive Hazard Destruction course to members of the Canadian Armed Forces (CAF). There is an operational requirement to train CAF personnel to recognize, assess and safely eliminate Explosive Hazard (EH) threats. In the ever-changing field of Explosive Hazard Destruction (EHD) and the evolution of explosive threats, CAF personnel are required to stay current in the most up-to-date advancements of EHD training.

The Identified user is the Department of National Defence (DND).

The period of the Standing Offer is from date of the Standing Offer issuance for a period of three (3) firm years with two (2) one-year option periods.

- 1.2.2 The requirement is subject to the provisions of the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO-AGP), the Canada-Chile Free Trade Agreement (CCFTA), the Canadian Free Trade (CFTA), the Canada-Peru Free Trade Agreement (CPFTA), the Canada-Columbia Free Trade Agreement (CCoIFTA), the Canada-Panama Free Trade Agreement (CPanFTA), the Canada-Honduras Free Trade Agreement (CHFTA), the Canada-Korea Free Trade Agreement (CKFTA), the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTTP) and the Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA).
- 1.2.3 The Request for Standing Offers (RFSO) is to establish National Individual Standing Offer for the requirement detailed in the RFSO, to the Identified Users across Canada, **excluding** locations within Yukon, Northwest Territories, Nunavut, Quebec, and Labrador that are subject to Comprehensive Land Claims Agreements (CLCAs). Any requirement for deliveries to locations within CLCAs areas within Yukon, Northwest Territories, Nunavut, Quebec, or Labrador will have to be treated as a separate procurement, outside of the resulting standing offers.

1.3 Debriefings

Offerors may request a debriefing on the results of the request for standing offers process. Offerors should make the request to the Standing Offer Authority within 15 calendar days of receipt of the results of the request for standing offers process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.4 Anticipated Migration to an e-Procurement Solution (EPS)

Canada is currently developing an online EPS for faster and more convenient ordering of goods and services. In support of the anticipated transition to this system and how it may impact any resulting Standing Offer that is issued under this solicitation, refer to 7.14 Transition to an e-Procurement Solution (EPS).

The Government of Canada's [press release](#) provides additional information.

PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the Request for Standing Offers (RFSO) by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Offerors who submit an offer agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the RFSO and accept the clauses and conditions of the Standing Offer and resulting contract(s).

The [2006](#) (2020-05-28) Standard Instructions - Request for Standing Offers - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the RFSO, with the following modifications:

- a) Section 02, Procurement Business Number is deleted in its entirety.
- b) Section 20(2), Further Information is deleted in its entirety.
- c) Subsection 2.d. of Section 05, Submission of Offer(s), is deleted in its entirety and replaced with the following:

Send its offer(s) only to the address specified in the offer solicitation.
- d) Section 06, Late Offer(s), is deleted in its entirety;
- e) The text under Section 07, Delayed Offer(s), is deleted in its entirety and replaced with the following:

It is the Offeror's responsibility to ensure that the Contracting Authority has received the entire submission. Misrouting or other electronic delivery issues resulting in late submission of offers will not be accepted.
- f) Subsection 1 of Section 08, Transmission by Facsimile, has changed to include epost Connect.

Subsection 5.4 of [2006](#), Standard Instructions - Request for Standing Offers - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days
Insert: 90 days

2.2 Electronic Submission of Offers

- a) Offers must be submitted only to the Department of National Defence by the date, time and place indicated on page 1 of the offer solicitation. Offers must be received electronically as noted in subparagraph b).
- b) **Electronic Submissions: Individual e-mails exceeding five (5) megabytes, or that includes other factors such as embedded macros and/or links, may be rejected by the DND e-mail system and/or firewall(s) without notice to the Offeror or Contracting Authority.** Larger offers may be submitted through more than one e-mail. The Contracting Authority will confirm

receipt of documents. It is the Offeror's responsibility to ensure that the Contracting Authority has received the entire submission. Offerors should not assume that all documents have been received unless the Contracting Authority confirms receipt of each document. In order to minimize the potential for technical issues, Offerors are requested to allow sufficient time before the closing time and date to confirm receipt. Technical and financial documents received after the closing time and date will not be accepted.

2.3. Former Public Servant

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPS, offerors must provide the information required below before the issuance of a standing offer. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of offers is completed, Canada will inform the Offeror of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the offer non-responsive.

Definitions

For the purposes of this clause,

"former public servant" is any former member of a department as defined in the [Financial Administration Act](#) R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the [Supplementary Retirement Benefits Act](#), R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the [Canadian Forces Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. C-17, the [Defence Services Pension Continuation Act](#), 1970, c. D-3, the [Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act](#), 1970, c. R-10, and the [Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. R-11, the [Members of Parliament Retiring Allowances Act](#), R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the [Canada Pension Plan Act](#), R.S., 1985, c. C-8.

Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Offeror a FPS in receipt of a pension? **Yes** () **No** ()

If so, the Offeror must provide the following information, for all FPS in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;

- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Offerors agree that the successful Offeror's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) and the [Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts](#).

Work Force Adjustment Directive

Is the Offeror a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes** () **No** ().

If so, the Offeror must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes

2.4 Enquiries - Request for Standing Offers

All enquiries must be submitted in writing to the Standing Offer Authority no later than Five (5) calendar days before the RFSO closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Offerors should reference as accurately as possible the numbered item of the RFSO to which the enquiry relates. Care should be taken by Offerors to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that Offerors do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Offerors. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Offerors may not be answered by Canada.

2.5 Applicable Laws

The Standing Offer and any contract resulting from the Standing Offer must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

Offerors may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their offer, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Offerors.

PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1. Offer Preparation Instructions

Canada requests that offerers provide their offer in separately bound sections as follows:

- Section I: Technical Offer (1 soft copy in PDF format)
- Section II: Financial Offer (1 soft copy in PDF format)
- Section III: Certifications (1 soft copy in PDF format)
- Section IV: Additional Information (1 soft copy in PDF format)

Prices must appear in the financial offer only. No prices must be indicated in any other section of the offer.

Section I: Technical OFFER

In their technical offer, Offerors should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work (Part 4, Evaluation Procedures, 4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria).

Section II: Financial Offer

Offerors must submit their financial offer in accordance with the Basis of Payment.

Section III: Certifications

Offerors must submit the certifications required under Part 5.

Section IV: Additional Information

3.2 Electronic Payment of Invoices – Offer

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Annex “E” Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Annex “E” Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

3.2.1 C3011T (2013-11-06), Exchange Rate Fluctuation.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Offers will be assessed in accordance with the entire requirement of the Request for Standing Offers including the technical and financial evaluation criteria; and
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the offers.

4.1.1 Technical Evaluation

4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

Refer to Annex "B" – Evaluation Plan – Mandatory Technical Criteria

4.1.2 Financial Evaluation

- 4.1.2.1 The price of the offer will be evaluated in Canadian dollars, Delivered Duty Paid (DDP). Incoterms 2010, Canadian customs duties and excise taxes included, Applicable Taxes excluded.

4.2 Basis of Selection

- 4.2.1 An offer must comply with the requirements of the Request for Standing Offer and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive offer with the lowest total evaluated price in the Pricing Schedule detailed Attachment 1 to Part 3 will be recommended for award of a Standing Offer. Total Evaluated Offer Price = SUM A+B+C+D+E.

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Offerors must provide the required certifications and additional information to be issued a standing offer.

The certifications provided by Offerors to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare an offer non-responsive, will have the right to set-aside a standing offer, or will declare a contractor in default if any certification made by the Offeror is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly during the offer evaluation period, during the Standing Offer period, or during the contract period.

The Standing Offer Authority will have the right to ask for additional information to verify the Offeror's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Standing Offer Authority will render the offer non-responsive, result in the setting aside of the Standing Offer or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Precedent to the Issuance of a Standing Offer and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the offer, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Standing Offer Authority will inform the Offeror of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the offer non-responsive.

5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Offeror must provide with its offer the required documentation, as applicable), to be given further consideration in the procurement process.

5.1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Standing Offer Certification

By submitting an offer, the Offeror certifies that the Offeror, and any of the Offeror's members if the Offeror is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list) available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada-Labour's](http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969) website (http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969).

Canada will have the right to declare an offer non-responsive, or to set-aside a Standing Offer, if the Offeror, or any member of the Offeror if the Offeror is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of issuing of a Standing Offer or during the period of the Standing Offer.

Canada will also have the right to terminate the Call-up for default if a Contractor, or any member of the Contractor if the Contractor is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list during the period of the Contract.

PART 6 – SECURITY, FINANCIAL AND INSURANCE REQUIREMENTS

6.1 Security Requirements

1. At the date of offer closing, the following conditions must be met:
 - (a) the Offeror must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 7A - Standing Offer;
 - (b) the Offeror's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirements as indicated in Part 7A - Standing Offer;
 - (c) the Offeror must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;

2. For additional information on security requirements, Offerors should refer to the [Contract Security Program](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html) of Public Works and Government Services Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html>) website.

6.2 Controlled Goods Requirement

SACC Manual clause [A9130T](#) (2019-11-28) Controlled Goods Program

PART 7 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES

A. STANDING OFFER

7.1 Offer

7.1.1 The Offeror offers to perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex A.

7.2 Security Requirements

7.2.1 The following security requirements (SRCL and related clauses provided by ISP) apply and form part of the Standing Offer.

SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN SUPPLIER: PWGSC FILE N° W6399-20-LD27

1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Facility Security Clearance at the level of **SECRET**, issued by the Contract Security Program (CSP), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to **CLASSIFIED** information, assets or sensitive site(s) must EACH hold a valid personnel security screening at the level of **SECRET**, granted or approved by the CSP, PWGSC.
3. The Contractor/Offeror MUST NOT remove any **CLASSIFIED** information or assets from the identified site(s), and the Contractor/Offeror must ensure that its personnel are made aware of and comply with this restriction.
4. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of the CSP, PWGSC.
5. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
 - (a) Security Requirements Check List and security guide, attached at Annex C
 - (b) *Industrial Security Manual* (Latest Edition).

7.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Standing Offer and resulting contract(s) by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

7.3.1 General Conditions

SACC Manual clause [2005](#) (2017-06-21) General Conditions - Standing Offers - Goods or Services, apply to and form part of the Standing Offer.

a. Definition of Minister is modified as follows:

"Canada", "Crown", "Her Majesty" or "the Government" means Her Majesty the Queen in right of Canada as represented by the Minister of National Defence and any other person duly authorized to act on behalf of that minister or, if applicable, an appropriate minister to whom the Minister of National Defence has

delegated his or her powers, duties or functions and any other person duly authorized to act on behalf of that minister.

7.4 Term of Standing Offer

7.4.1 Period of the Standing Offer

The period for making call-ups against the Standing Offer will be from date of Standing Offer award to three (3) years from the date of Standing Offer award.

7.4.2 Extension of Standing Offer

If the Standing Offer is authorized for use beyond the initial period, the Offeror offers to extend its offer for two (2) additional one (1) year periods under the same conditions and at the rates or prices specified in the Standing Offer, or at the rates or prices calculated in accordance with the formula specified in the Standing Offer.

The Offeror will be advised of the decision to authorize the use of the Standing Offer for an extended period by the Standing Offer Authority 30 days before the expiry date of the Standing Offer. A revision to the Standing Offer will be issued by the Standing Offer Authority.

7.4.3 Comprehensive Land Claims Agreements (CLCAs)

The Standing Offer (SO) is for the delivery of the requirement detailed in the SO to the Identified Users across Canada, **excluding** locations within Yukon, Northwest Territories, Nunavut, Quebec, and Labrador that are subject to Comprehensive Land Claims Agreements (CLCAs). Any requirement for deliveries to locations within CLCAs areas within Yukon, Northwest Territories, Nunavut, Quebec, or Labrador will have to be treated as a separate procurement, outside of the resulting standing offers.

7.5 Authorities

7.5.1 Standing Offer Authority

The Standing Offer Authority is:

Name: Caroline Garnier-Baril
Title: Procurement Authority
Department of National Defence
ADM (Mat) / DGLEPM
Directorate: DLP 8
Address: 101 Colonel By Drive, Ottawa, ON, K1A 0K2

Telephone: 613-993-6864

E-mail address: caroline.garnier-baril@forces.gc.ca

The Standing Offer Authority is responsible for the establishment of the Standing Offer, its administration and its revision, if applicable. Upon the making of a call-up, as Contracting Authority, he is responsible for any contractual issues relating to individual call-ups made against the Standing Offer by any Identified User.

7.5.2 Project Authority

<to be identified at Standing Offer Award>

The Project Authority for the Standing Offer is

Name: _____

Title: _____
Organization: _____
Address: _____

Telephone: ____ - ____ - _____
E-mail address: _____

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work will be carried out pursuant to a call-up under the Standing Offer and is responsible for all the technical content of the Work under the resulting Contract.

7.5.3 Offeror's Representative <to be identified at Standing Offer Award>

Name: _____
Title: _____
Address: _____

Telephone: ____ - ____ - _____
E-mail address: _____

7.6 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a *Public Service Superannuation Act* (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with Contracting Policy Notice: 2012-2 of the Treasury Board Secretariat of Canada.

7.7 Identified Users

The Identified User authorized to make call-ups against the Standing Offer is: Department of National Defence (DND) / DLP 8 personnel.

7.8 Call-up Instrument

The Work will be authorized or confirmed by DLP 8 personnel using form PWGSC-TPSGC 942, Call-up Against a Standing Offer, "Attachment 1 to Part 7".

7.9 Limitation of Call-ups

Individual call-ups against the Standing Offer must not exceed \$200,000.00 (Applicable Taxes included).

7.10 Financial Limitation

The total cost to Canada resulting from call ups against the Standing Offer must not exceed the sum of <to be inserted at contract award> (*Applicable Taxes excluded*) unless otherwise authorized in writing by the Standing Offer Authority. The Offeror must not perform any work or services or supply any articles in response to call ups which would cause the total cost to Canada to exceed the said sum, unless an increase is so authorized.

The Offeror must notify the Standing Offer Authority as to the adequacy of this sum when 75 percent of this amount has been committed, or ____ months before the expiry date of the Standing Offer, whichever comes first. However, if at any time, the Offeror considers that the said sum may be exceeded, the Offeror must promptly notify the Standing Offer Authority.

7.11 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list:

- a) the call up against the Standing Offer, including any annexes;
- b) the articles of the Standing Offer;
- c) the general conditions 2005 (2017-06-21), General Conditions - Standing Offers - Goods or Services;
- d) the general conditions 2010C (2020-05-28), General Conditions - Medium Complexity - Services;
- e) Annex A, Statement of Work;
- f) Annex B, Basis of Payment;
- g) Annex "C", Security Requirements Check List
- h) the Offeror's offer dated _____ (*insert date of offer*).

7.12 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Offeror with its offer or precedent to issuance of the Standing Offer (SO), and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of issuance of the SO and failure to comply will constitute the Offeror in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the SO and of any resulting contract that would continue beyond the period of the SO.

7.13 Applicable Laws

The Standing Offer and any contract resulting from the Standing Offer must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in _____ (*Insert the name of the province or territory as specified by the Offeror in its offer, if applicable*).

7.14 Call-up Procedures

The work to be performed will be on an "as and when requested" basis and will be carried out as follows. Call-ups will be raised by DND DLP 8 Contracting Authority by using the 942 Call-up Against a Standing Offer form (Attachment 1 to Part 7):

- 7.13.1 The identified User will provide the Offeror a written notice of required training date.
- 7.13.2 For all Call-ups from DND / DLP 8, the Offeror will be provided with a description of the work to be performed based on rates from the Standing Offer Basis of Payment table.
- 7.13.3 Upon receipt of a 942 Call-up against a Standing Offer form, the Offeror will acknowledge the 942. The acknowledgement can be in hard copy or by email, but must contain the following: _____ (name of the Offeror) has received and acknowledges Call-up No. _____ and agrees with the cost and time estimated stated in the Call-up".
- 7.13.4 In the event the Offeror does not agree with the cost or time estimate in the Call-up, the Offeror must contact the Call-up originator to notify its concerns. The parties must work together to come to an agreement and finalize a solution prior to work commencing.
- 7.13.5 Upon receipt of the Call-up acknowledgement from the Offeror, the Call-up originator must place the acknowledgement on the Call-up Standing Offer file.

7.15 Transition to an e-Procurement Solution

During the period of the Standing Offer, Canada may transition to an EPS for more efficient processing and management of individual call-ups for any or all of the SO's applicable goods and services. Canada reserves the right, at its sole discretion, to make the use of the new e-procurement solution mandatory.

Canada agrees to provide the Offeror with at least a three-month notice to allow for any measures necessary for the integration of the Offer into the EPS. The notice will include a detailed information package indicating the requirements, as well as any applicable guidance and support.

If the Offeror chooses not to offer their goods or services through the e-procurement solution, the Standing Offer may be set aside by Canada

B. RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from a call-up against the Standing Offer.

7.1 Statement of Work

The Contractor must perform the Work described in the call-up against the Standing Offer.

7.2 General Conditions

SACC Manual clause [2010C](#) (2020-05-28), General Conditions - Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract, with the following modifications:

a. Definition of Minister is modified as follows:

"Canada", "Crown", "Her Majesty" or "the Government" means Her Majesty the Queen in right of Canada as represented by the Minister of National Defence and any other person duly authorized to act on behalf of that minister or, if applicable, an appropriate minister to whom the Minister of National Defence has delegated his or her powers, duties or functions and any other person duly authorized to act on behalf of that minister.

7.3 Term of Contract

The Work must be completed in accordance with the call-up against the Standing Offer.

7.4 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a *Public Service Superannuation Act* (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with Contracting Policy Notice: 2012-2 of the Treasury Board Secretariat of Canada.

7.5 Payment

7.5.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the specified Call-Up, the Contractor will be paid firm *unit price(s)*, as specified in Annex C for a total cost as noted in the authorized specified Call-up, Customs duties are *included* and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

7.5.1.1 SACC Manual Clause [C2000C](#) (2007-11-30) – Taxes – Foreign-based Contractor.

7.5.2 Invoicing Instructions

Invoices must be distributed as follows:

- a. The original must be forwarded to the following address for certification and payment.
Department of National Defense Headquarters
101 Colonel By Drive,
DGLEPM / DLP 8,
Ottawa ON, CANADA
K1A 0K2.

OR
- b. Email to: Caroline.garnier-baril@forces.gc.ca

7.5.3 Electronic Payment of Invoices – Call-up

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s)

- a. Direct Deposit (Domestic);
- b. Wire Transfer (Internal and Domestic).

7.6 Insurance

SACC Manual clause [G1005C](#) (2016-01-28) Insurance – No Specific Requirement.

7.7 Defence Contract

SACC Manual clause [A9006C](#) (2012-07-16) Defence Contract.

7.8 Foreign Nationals

SACC Manual Clause [A2000C](#) 2006-06-16, Foreign Nationals (Canadian Contractor)

OR

SACC Manual Clause [A2001C](#) 2006-06-16, Foreign Nationals (Foreign Contractor)

ANNEX "A" STATEMENT OF WORK EXPLOSIVE HAZARD DESTRUCTION TRAINING

1.0 SCOPE

1.1 Purpose

To provide and deliver an Explosive Hazard Destruction course to members of the Canadian Armed Forces (CAF). There is an urgent operational requirement to train CAF personnel to recognize, assess and safely eliminate Explosive Hazard (EH) threats.

In the ever-changing field of Explosive Hazard Destruction (EHD) and the evolution of explosive threats, CAF personnel are required to stay current in the most up-to-date advancements of EHD training.

1.2 Requirement

The Department of National Defence (DND) requires a provider that has delivered training and provided the facilities for Explosive Hazard Destruction (EHD) training to military clientele*

*Military clientele consists only of militaries from the following countries: Canada, USA, Great Britain, Australia, and New Zealand (**5 Eyes nations).

2.0 DEFINITIONS

Explosive Hazard (EH)	Any hazard containing an explosive component. Explosive hazards include (but are not limited to) unexploded explosive ordnance (including land mines), deliberate explosive booby-traps, improvised explosive devices, captured enemy ammunition, and bulk explosives
High Explosive (HE)	An explosive compound or substance in which the chemical reaction occurs more rapidly than in a deflagrating explosive (rapid burning) with a velocity of detonation (VOD) between 1000-1800 meters per second. It is characterized by the production of a high pressure and temperature detonation wave which causes a HE to decompose until it is all consumed
Homemade Explosive (HME)	A combination of commercially available ingredients combined to create an explosive substance
Improvised Explosives (IE)	An Improvised Explosive can be any material, ingredient, or combination thereof capable of an explosive reaction. They are normally easily prepared by a knowledgeable layman under simple conditions
Improvised Explosive Device (IED)	A device placed or fabricated in an improvised manner incorporating destructive, lethal, pyrotechnic or incendiary materials designed to destroy, disfigure, distract or harass
US SOCOM	United States Special Operations Command
UKSF	United Kingdom Special Forces
SOF	Special Operations Forces
SOCOMD	Special Operations Command (Australia)
JSOC	Joint Special Operations Command (US)

NZSF	New Zealand Special Forces
USSF	United States Special Forces
CANSOFCOM	Canadian Special Operations Forces Command
NSW	Naval Special Warfare (US)
MARSOC	Marine Corps Special Operations Command (US)

3.0 ESTIMATED VOLUME

One serial is anticipated per year. Each training serial will have between 4 and 12 participants and be of 10 business days in duration.

4.0 REQUIREMENTS

4.1 Course Structure

4.1.1 The EHD course must include ALL three phases of delivery, covering theoretical and practical instruction as detailed below:

- 1) **Phase One:** Three days of classroom theory dedicated to conventional munitions:
 - a. Types of munitions and explosives;
 - b. Components of IED;
 - c. Generic North Atlantic Treaty Organization (NATO) High Explosive (HE) ordnance (mortar, rocket, bomblet, sub-munition, projectiles, bulk explosives, etc.)
 - d. Non-NATO mines and other HE ordnance;
 - e. Physical examples of the munitions outlined in lines c. and d. above.

- 2) **Phase Two:** Two days of classroom theory dedicated to EH threat assessment (including scenarios), as well as in-extremis EHD actions to include the following:
 - a. Emergency EH destruction utilizing materials at hand such as detonation cord, C4 explosives, 100' hook and line kit;
 - b. Destruction methods for HE and HME (Home Made Explosive) based munitions and EH;
 - c. Battlefield disposal in-extremis for HE based munitions listed in Phase One;
 - d. Blow in Place (BiP) methods for HE based munitions listed in Phase One;
 - e. Munition recognition and hazard awareness in the field;
 - f. NATO and Soviet munition marking description;
 - g. Continued threat assessment;
 - h. Risk Assessment (i.e action on discovering EH).

- 3) **Phase Three** – Five days of field range day and night (utilizing Night Vision Goggles (NVG) practical training. This must be representative of contemporary Counter Improvised Explosive Device (C-IED) operations that have occurred in Afghanistan and/or Iraq from 2001 to present day. (DND will provide all personal night vision goggles for Canadian Armed Forces members)

Both inert and live ordnance (up to Class V explosives) training scenarios ventures must be provided. Practical training must include the following operator search techniques and EH immediate action drills:

- a. Assessment and ground movement through vulnerable areas;
- b. Ground sign awareness;
- c. Mark and avoid methods recommendations;
- d. Confirmation of EH drill;
- e. Communications (i.e information to be passed, such as EH make up, location, size, time etc.)
- f. Blast distance ratio assessment;
- g. Decision making recommendations to the Ground Force Commander;
- h. Risk and result expectations (i.e determining walk away point);

- i. IED HE munition destruction methods.

4.2 Course Delivery

4.2.1 Course Material

4.2.1.1 The Contractor must provide each participant with all supporting training materials and documentation required for the course in hard copy. The course material will be retained by the participant upon completion of the course.

4.2.1.2 The Contractor must provide each participant with all reference material required for the course in hard copy. At a minimum, the Contractor must provide a checklist of danger radiuses for quantities of explosive material (to enable a collateral damage risk assessment) and an EH identification guide.

4.2.1.3 The Contractor must provide the Technical Authority with all theoretical courseware at the end of each training serial in soft copy format.

4.2.2 Course Supplies

4.2.2.1 The Contractor must provide all required training supplies required to support practical field training, including, but not limited to realistic replica ordnance and explosive payloads, circuitry, electronic devices, sensors, switches, detonators, radios, relays, etc. All training aids must be based upon current real world EH threats.

4.2.2.2 The Contractor must provide all targets, props and safety equipment to conduct the course.

4.2.2.3 The Contractor must provide all ammunition and ordnance required for the complete conduct of all training delivery.

4.2.2.4 The Contractor must provide each participant with a specialized in-extremis EHD tool (Remote In-Extremis Pull (RIP) Line) that includes, at a minimum, the following:

- a. Custom nylon RIP kit pouch;
- b. RIP hook;
- c. Carabiner;
- d. 5`` Gut hook (slicing knife);
- e. 100`` 7 64 amsteel line RIP cord;
- f. 4oz weighted throw bag;
- g. Titanium EOD stake;
- h. Vise grip with eye bolt;
- i. Light stick, blue

5.0 LOCATION OF WORK AND TRAINING FACILITY

5.1 All Phase 1 and 2 conduct of work and training delivery will be on the Contractor's premises. Phase 3 can be either the contractor's premises or the CANSOFCOM CFB Petawawa training area location.

5.2 When training occurs at the Contractor location, the Contractor must provide a training facility that is appropriate to conduct classroom and dry training of up to 12 participants. The classroom must include, at a minimum:

- a. Whiteboard(s)
- b. Twelve computers
- c. Internet access

- d. Table, chairs
- e. Proximal washroom
- f. Proximal water fountain

5.3 When training occurs at the Contractor location, the Contractor must provide all explosive ranges, targets and safety equipment to safely conduct the training. These ranges can be shared with authorized US SOCOM/SOF facilities and personnel such as but not exclusive to JSOC, USSF, NSW, MARSOC or US Rangers.

6.0 WEAPONS AND EQUIPMENT STORAGE

6.1 When training occurs at the Contractor location, the Contractor must provide one small arms storage room that is on-site, dry, secured, lockable, and capable of storing no fewer than 12 pistols and 12 carbine rifles at the same time. The storage area must meet all applicable codes & regulations (municipal, provincial, state, federal) for the storage of personal firearms (pistols and carbines (up to 40 caliber and 5.56mm caliber)).

6.2 When training occurs at the Contractor location, the Contractor must provide one storage room that is on-site, dry, secured, lockable, and a minimum size of 100 square feet, suitable for the storage of personal equipment of the participants.

6.3 Note: It may be acceptable that the small arms storage room and equipment storage room are the same space, subject to meeting the codes, regulations and space requirements indicated above.

7.0 TRANSPORTATION

7.1 When training occurs at the Contractor location, the Contractor must provide transportation for up to 12 participants, including their equipment, within the facility to accommodate all training requirements.

8.0 RESOURCES AND QUALIFICATIONS

8.1 Instructors

8.1.1 Instructor to participant ratio must be no less than one instructor per four participants during field training when live explosives are in use.

8.1.3 Only one instructor is required for the classroom-based theoretical training delivery.

8.2 Search Operator

8.2.1 The contractor must provide a Search Operator (qualified advanced SSE – (Sensitive Site Exploitation))

8.3 Electronics Engineer

8.3.1 Must have a degree in electrical engineering and be certified as a Professional Engineer in Canada, or by an equivalent 5 Eyes nation certifying body.

8.4 SF Operator

8.4.1 The contractor must provide an SF Operator who has served under USSOCOM, UKSF, SOCOMD (Australia), NZSF or CANSOFCOM within the last five years, and has minimum experience of one combat tour in direct support of a SOF organization in a theatre of operations within the last 5 years.

8.5 **Medical**

8.5.1 The Contractor must provide, during the conduct of all practical training exercise, an on-site ambulance with a driver as well as an on-site Paramedic for the provision of primary care. This on-site medical response capability must be qualified, equipped and suitable for the treatment of burns and (blast) trauma related injuries. Additionally, there must be in place a plan for the evacuation of injured personnel to arrive at a hospital within 60 minutes following an accident.

8.5.2 The hospital must be at a minimum Level 2 capable (As per the American Trauma Society – 24 hour immediate coverage for general surgery, coverage for specialty surgery and critical care). www.amtrauma.org/?page=traumalevels

9.0 **DND RESPONSIBILITIES**

9.1 DND will provide all personal weapons and night vision goggles for Canadian Armed Forces members.

9.2 DND will make arrangements for all logistics support not identified above including accommodations, meals, and transportation outside of the Contractor's facility.

10.0 **LANGUAGE OF INSTRUCTION**

10.1 All training, deliverables and reference material must be presented in English.

11.0 **MEETINGS**

The Contractor will not be reimbursed for any costs incurred by the Contractor for these meetings.

11.1 **Kick-off Meeting**

A kick-off meeting must be held within 15 calendar days from the contract award date. The kick-off meeting will be held at the Contractor's premises or via conference call. The exact time and location of the kick-off meeting will be mutually agreed upon between the Contractor, Technical Authority and Contracting Authority.

The purpose of the kick-off meeting is to:

- a) review the contractual requirements;
- b) review and clarify, if required, the respective roles and responsibilities of the Contracting Authority (CA), the Technical Authority (TA) and the Contractor to ensure common understanding; and
- c) view the Contractor's premises and training environment

11.2 **Urgent Meetings**

The Technical Authority and/or Contracting Authority may request a meeting at any time to resolve urgent matters, issues or concerns. These meetings must be held within the National Capital Area or conference call.

ANNEX “B” EVALUATION PLAN

MANDATORY TECHNICAL CRITERIA

1. Evaluation Methodology – The evaluation will be conducted by DND members on the criteria provided only. Mandatory requirements are identified by the word “must.” All mandatory criteria must be met or the offer submission will be deemed non-compliant. Failure to provide sufficient detail in the offer submission to evaluate the proposal against the mandatory criteria will also deem the offer non-compliant.
2. All submissions should be typed, preferably on company letterhead.
3. To avoid duplication and delays, offerors should refer to different sections of their offers by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.

			<p>photographs (aerial &/or ground) or other such literature reflecting the dimensions and all significant amenities/training features of the range facilities.</p> <p>The Offeror must also provide documented proof that all practical range facilities are certified for the use of all ordnance, explosives and ammunition required for the conduct of the subject training.</p>	
WEAPONS/EQUIPMENT STORAGE FACILITIES				
3	6.1	1. The Offeror must provide a small arms storage room that is on-site, dry, secured, lockable, and capable of storing no fewer than 12 pistols and 12 carbine rifles at the same time. The storage area must meet all applicable codes & regulations (municipal, provincial, state, federal) for the storage of personal firearms (pistols and carbines (up to 40 caliber and 5.56mm caliber)).	<p>The Offeror must provide pamphlets, brochures, clear drawings, photographs or other such literature reflecting the dimensions and locking features of the room(s).</p> <p>The Offeror must also provide documented proof that the small arms storage room is certified for the secure storage of small arms up to the calibers identified.</p>	
	6.2	2. The offeror must provide a storage room that is on-site, dry, secured, lockable, and a minimum size of 100 square feet, suitable for the storage of personal equipment of the participants.		
	6.3	<p>Note 1: It may be acceptable that the small arms storage room and equipment storage room are the same space, subject to meeting the codes, regulations and space requirements indicated above.</p> <p>Note 2 : Not applicable on Phase 3 if location of work is CFB Petawawa.</p>		
INSTRUCTORS				
4	8.1.1	<p>1. The offeror must be able to provide, for the duration of each training serial, the required number of instructors (to maintain a minimum 4:1 student to instructor ratio) each with a minimum of:</p> <ul style="list-style-type: none"> i- One combat tour in direct support of a Special Operations Forces (SOF) organization in a theatre of 	<p>The Offeror must provide documentation of past performance detailing the SOF-related combat experience and EHD/EOD instructional experience required.</p> <p>As a minimum, the Offeror must provide the following information for each of instructor:</p>	

		<p>operations within the last 5 years;</p> <p>ii- minimum of three years' experience within the past 10 years as an EHD/EOD instructor having taught best practices as per the US Navy EOD School (*or 5 Eyes equivalent) to US, Canadian, or other Allied nation SOF organizations</p> <p>*Equivalencies to the US Navy EOD School are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • British Army EOD Operator/Instructor • Royal Australian Army/Navy EOD Specialist Operator/Instructor • New Zealand Defence Force EOD Operator/Instructor; and • Canadian Army/Royal Canadian Navy EOD Operator/Instructor 	<p>i. Name</p> <p>ii. Resume/CV clearly indicating education, training, employment, qualifications, certifications, etc related to SOF and EHD/EOD</p> <p>iii. Clear indication of EHD/EOD instructional experience, to reflect course dates, duration, instructional role and client identification (as able)</p>	
		ADDITIONAL SUPPORT STAFF		
5	8.2.1	<p><u>Search Operator</u> – The offeror must be able to provide, for the duration of each training serial, one Search Operator who is qualified Advanced Sensitive Site Exploitation (SSE) with a minimum of:</p> <p>i- One combat tour in direct support of a Special Operations Forces (SOF) organization in a theatre of operations within the last 5 years</p>	<p>The Offeror must provide documentation of past performance detailing the SOF-related combat experience and SSE-related experience.</p> <p>As a minimum, the Offeror must provide the following information:</p> <p>i. Name</p> <p>ii. Resume/CV clearly indicating education, training, employment, qualifications, certifications, etc related to SOF and SSE</p> <p>iii. documented proof of Advanced SSE qualification</p>	
6	8.3.1	<p><u>Electronics Engineer</u> - The offeror must be able to provide, for the duration of each training serial, one certified Electronics Engineer certified by the United Kingdom (UK) Engineering</p>	<p>Offeror must provide, as a minimum, the following information:</p>	

		Counsel or equivalent 5 Eyes nation certifying body.	<ul style="list-style-type: none"> i. Name ii. Resume/CV clearly indicating education, training, employment, qualifications, certifications, etc related to electronics engineering iii. documented proof of SSE certification as an Electronics Engineer 	
7	8.4.1	<p><u>Special Forces (SF) Operator</u> – The offeror must be able to provide, for the duration of each training serial, one qualified SF Operator who has served under USSOCOM, UKSF, SOCOMD (Australia), NZSF or CANSOFCOM within the last five years, with minimum:</p> <ul style="list-style-type: none"> i- One combat tour in direct support of a Special Operations Forces (SOF) organization in a theatre of operations within the last 5 years. 	<p>Offeror must provide, as a minimum, the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Name ii. Resume/CV clearly indicating education, training, employment, qualifications, certifications, etc related to SF iii. documented proof of SF qualification 	
		MEDICAL		
8	<p>8.5.1</p> <p>8.5.2</p>	<ul style="list-style-type: none"> 1. The Offeror's training location must be maximum 60 minutes driving distance from a hospital. 2. The hospital must be at a minimum Level 2 capable (As per the American Trauma Society – 24 hour immediate coverage for general surgery, coverage for specialty surgery and critical care). www.amtrauma.org/?page=traumalevels 	<p>The Offeror must provide documented description of the hospital, with clear indication of the trauma response capability.</p> <p>The Offeror must also provide documentation, through a third party mapping service, indicating proximity of the hospital to the Offeror's training location.</p>	

ANNEX "C" SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST AND SECURITY GUIDE



Contract Number / Numéro du contrat W6399-20-LD27
Security Classification / Classification de sécurité

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE			
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine Canadian Armed Forces		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction CANSOFCOM	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Explosive Hazard Destruction Training			
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis			
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input type="checkbox"/> No Non	<input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès			
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>	
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion			
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>			
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	
7. c) Level of information / Niveau d'information			
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	
SECRET <input checked="" type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET <input type="checkbox"/>	
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>	



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat W6399-20-LD27
Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No / Non Yes / Oui
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input checked="" type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments:
Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No / Non Yes / Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No / Non Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No / Non Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No / Non Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No / Non Yes / Oui



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat W6399-20-LD27
Security Classification / Classification de sécurité

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC						
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO	NATO	NATO	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	
							RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	SECRET		A	B	C				
Information / Assets Renseignements / Biens Production																	
IT Media / Support TI																	
IT Link / Lien électronique																	

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Contract Number / Numéro du contrat W6399-20-LD27
Security Classification / Classification de sécurité

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION			
13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) Capt David Fortin	Title - Titre Procurement Officer	Signature <i>Capt David Fortin</i>	FORTIN, DAVID 686 <small>Digitally signed by FORTIN, DAVID 686 Date: 2020.03.27 16:05:21 -0400'</small>
Telephone No. - N° de téléphone 613-687-5511 ext 3419	Facsimile No. - N° de télécopieur Nil	E-mail address - Adresse courriel david.fortin@forces.gc.ca	Date 2020-03-27
14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) Sasa Medjovic	Title - Titre Senior Security Analyst	Signature <i>Sasha Medjovic</i>	MEDJOVIC, SASHA 234 <small>Digitally signed by MEDJOVIC, SASHA 234 DN: C=CA, O=CC, OU=DRD-WDR, OU=Personnel, OU=RTERR, CN=MEDJOVIC, SASHA 234 Reason: I am approving this document Location: your signing location here Date: 2020-04-01 16:28:21 Full: Phantom PDF version: 9.7.1</small>
Telephone No. - N° de téléphone 613-996-0286	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel sasa.medjovic@forces.gc.ca	Date
15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?			<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) Greg Duret	Title - Titre Procurement Authority	Signature <i>Greg Duret</i>	DURET, GREGORY 613 <small>Digitally signed by DURET, GREGORY 613 DN: C=CA, O=CC, OU=DRD-WDR, OU=Personnel, CN=DURET, GREGORY 613 Reason: I have reviewed this document Location: your signing location here Date: 2020-04-24 09:03:13 Full: PhantomPDF Version: 9.7.1</small>
Telephone No. - N° de téléphone 613-945-2875	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel Gregory.duret@forces.gc.ca	Date
17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature <i>Roxanne Antille</i>	Antille, Roxanne <small>Digitally signed by Antille, Roxanne Date: 2020.04.22 14:46:17 -04'00'</small>
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date

ANNEX "D" BASIS OF PAYMENT

Explosive Hazard Destruction Training (EHDT) – W6399-20LD27					
Course	All-Inclusive Firm Price per course – CAD (Applicable Taxes not Included)				
	Firm Year 1	Firm Year 2	Firm Year 3	Option Year 1	Option Year 2
Explosive Hazard Destruction Training (EHDT)	This table to be completed by DND at SO award	This table to be completed by DND at SO award	This table to be completed by DND at SO award	This table to be completed by DND at SO award	This table to be completed by DND at SO award

ATTACHMENT 1 TO PART 3 - PRICING SCHEDULE

The Offeror must complete the pricing schedule(s) and include it in its financial offer once completed. As a minimum, the Offeror must respond to this pricing schedule(s) by including in its financial offer its quoted firm unit price (in Can \$) for each item for each period identified.

Explosive Hazard Destruction Training (EHDT) – W6399-21LD27 - FIRM YEAR 1 – Location 1				
Item	Estimated # of Students - W	Estimated # of Courses - X	Firm Price per Student/Course - Y	Total Z Z= (W*X *Y)
1	12	1	\$	\$
A = TOTAL OFFER PRICE for Firm Year 1 – Location 1 (= Sum of Column Z)				\$
Explosive Hazard Destruction Training (EHDT) – W6399-21LD27 - FIRM YEAR 1 – Location 2				
Item	Estimated # of Students - W	Estimated # of Courses - X	Firm Price per Student/Course - Y	Total Z Z= (W*X *Y)
1	12	1	\$	\$
B = TOTAL OFFER PRICE for Firm Year 1 – Location 2 (= Sum of Column Z)				\$
Explosive Hazard Destruction Training (EHDT) – W6399-21LD27 - FIRM YEAR 2 – Location 1				
Item	Estimated # of Students - W	Estimated # of Courses - X	Firm Price per Student/Course - Y	Total Z Z= (W*X *Y)
1	12	1	\$	\$
C = TOTAL OFFER PRICE for Firm Year 2 – Location 1 (= Sum of Column Z)				\$
Explosive Hazard Destruction Training (EHDT) – W6399-21LD27 - FIRM YEAR 2 – Location 2				
Item	Estimated # of Students - W	Estimated # of Courses - X	Firm Price per Student/Course - Y	Total Z Z= (W*X *Y)
1	12	1	\$	\$
D = TOTAL OFFER PRICE for Firm Year 2 – Location 2 (= Sum of Column Z)				\$

Explosive Hazard Destruction Training (EHDT) – W6399-21LD27 - FIRM YEAR 3 – Location 1				
Item	Estimated # of Students - W	Estimated # of Courses - X	Firm Price per Student/Course - Y	Total Z Z= (W*X *Y)
1	12	1	\$	\$
E = TOTAL OFFER PRICE for Firm Year 3 – Location 1 (= Sum of Column Z)				\$
Explosive Hazard Destruction Training (EHDT) – W6399-21LD27 - FIRM YEAR 3 – Location 2				
Item	Estimated # of Students - W	Estimated # of Courses - X	Firm Price per Student/Course - Y	Total Z Z= (W*X *Y)
1	12	1	\$	\$
F = TOTAL OFFER PRICE for Firm Year 3 – Location 2 (= Sum of Column Z)				\$
Explosive Hazard Destruction Training (EHDT) – W6399-21LD27 - OPTION YEAR 1– Location 1				
Item	Estimated # of Students - W	Estimated # of Courses - X	Firm Price per Student/Course - Y	Total Z Z= (W*X *Y)
1	12	1	\$	\$
G = TOTAL OFFER PRICE for Option Year 1 – Location 1 (= Sum of Column Z)				\$
Explosive Hazard Destruction Training (EHDT) – W6399-21LD27 - OPTION YEAR 1– Location 2				
Item	Estimated # of Students - W	Estimated # of Courses - X	Firm Price per Student/Course - Y	Total Z Z= (W*X *Y)
1	12	1	\$	\$
H = TOTAL OFFER PRICE for Option Year 1 – Location 2 (= Sum of Column Z)				\$
Explosive Hazard Destruction Training (EHDT) – W6399-21LD27 - OPTION YEAR 2– Location 1				
Item	Estimated # of Students - W	Estimated # of Courses - X	Firm Price per Student/Course - Y	Total Z Z= (W*X *Y)
1	12	1	\$	\$
I = TOTAL OFFER PRICE for Option Year 2 – Location 1 (= Sum of Column Z)				\$
Explosive Hazard Destruction Training (EHDT) – W6399-21LD27 - OPTION YEAR 2– Location 2				
Item	Estimated # of Students - W	Estimated # of Courses - X	Firm Price per Student/Course - Y	Total Z Z= (W*X *Y)
1	12	1	\$	\$
J = TOTAL OFFER PRICE for Option Year 2 – Location 2 (= Sum of Column Z)				\$


Explosive Hazard Destruction – W6399-21LD27		
TOTAL EVALUATED OFFER PRICE = A + B + C + D + E + F+G+H+I+J		
A	TOTAL OFFER PRICE FOR FIRM YEAR 1 – Location 1	\$
B	TOTAL OFFER PRICE FOR FIRM YEAR 1 – Location 2	\$
C	TOTAL OFFER PRICE FOR FIRM YEAR 2 – Location 1	\$
D	TOTAL OFFER PRICE FOR FIRM YEAR 2 – Location 2	\$
E	TOTAL OFFER PRICE FOR FIRM YEAR 3 – Location 2	\$
F	TOTAL OFFER PRICE FOR FIRM YEAR 3 – Location 2	\$
G	TOTAL OFFER PRICE FOR OPTION YEAR 1 – Location 1	\$
H	TOTAL OFFER PRICE FOR OPTION YEAR 1 – Location 2	\$
I	TOTAL OFFER PRICE FOR OPTION YEAR 2 – Location 1	\$
J	TOTAL OFFER PRICE FOR OPTION YEAR 2 – Location 2	\$
TOTAL EVALUATED OFFER PRICE = SUM A+B+C+D+E+F+G+H+I+J		\$

ANNEX "E" TO PART 3 - ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS

The Offeror accepts to be paid by any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- Direct Deposit (Domestic only);
- Wire Transfer (International Only);

ATTACHMENT 1 to PART 7 - PWGSC-TPSGC 942

 Public Works and Government Services Canada / Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		Call-up Against a Standing Offer Commande subséquente à une offre à commandes		
Ship to - Expédier à Supplier - Fournisseur		<p>To the supplier: The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both, shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both, included in the standing offer will be supplied in the call-up against the standing offer.</p> <p>Au fournisseur: L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux, indiqués ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.</p> <p>Security: The call-up includes security provisions. Sécurité : La demande comprend des exigences en matière de sécurité.</p> <p style="text-align: center;"> NO YES If YES, attach a SRCL to the call-up NON OUI Si OUI, joindre une LVERS à la demande </p>		
Invoices must be sent in accordance with - Les factures doivent être envoyées selon : The detailed instructions in the standing offer / Les instructions détaillées dans l'offre à commandes The address shown in the "Ship to" block / L'adresse indiquée dans la case « Expédier à » Special instructions below / Les instructions particulières ci-dessous				
Each shipment must be accompanied by a packing or delivery slip. All invoices, bills of lading and packing slips must show the following reference numbers. Chaque expédition doit être accompagnée d'un bordereau d'emballage ou de livraison. Les factures, connaissements et bordereaux d'emballage doivent tous porter les numéros de référence suivants.		Financial Code(s) - Code financier(s)		
Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes	Requisition No. - N° de demande Order. Off. - Bur. dem. YY-AA	Serial No. - N° de série	Client Reference No. (optional) N° de référence du client (facultatif)	
The representative of the identified User signing the call-up form must indicate his or her physical address. This address will constitute the address most connected with the supply and will determine, where applicable, the place of supply for this procurement. Le représentant de l'utilisateur désigné qui signe le formulaire de commande subséquente doit indiquer son adresse municipale, qui constituera l'adresse la plus associée à l'approvisionnement et qui déterminera, le cas échéant, le lieu d'approvisionnement pour cette commande.				
Amendment No. N° de modification	Previous Value (\$) Valeur précédente (\$)	Value of increase or decrease (\$) Valeur de l'augmentation ou diminution (\$)	Total estimated expenditures or revised Total des dépenses estimatives ou révisées	
Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$) Extended Price Prix calculé (\$)
Special instructions - Instructions particulières			Total	
For further information, call - Pour renseignements supplémentaires, contactez Name - Nom		Telephone No. - N° de téléphone	Delivery required by - Livraison requise le (YYYY-MM-DD) (AAAA-MM-JJ)	
For internal purposes only - Pour usage interne seulement Pursuant to subsection 32(1) of the Financial Administration Act, funds are available. En vertu du paragraphe 32(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques, des fonds sont disponibles.		Approved for the Minister - Approuvé pour le Ministre		
Signature (Mandatory - Obligatoire)		Date (YYYY-MM-DD - AAAA-MM-JJ)		

